

Art. 7 - Notulen

De voorzitter stelt de notulen op. Het gaat om een resultatenverslag dat onder meer de volgende gegevens bevat :

1. de datum en plaats van de vergadering;
2. de naam van de werkende leden met vermelding van het feit of ze aanwezig, verhinderd of afwezig waren; in voorkomend geval de naam van de plaatsvervangende leden;
3. de agendapunten die afgehandeld zijn en de agendapunten die verschoven zijn;
4. de beslissingen.

De notulen worden door de voorzitter opgesteld en ondertekend.

Ze worden toegezonden aan de werkende leden en de plaatsvervangende leden en dit ten laatste samen met de oproeping voor de volgende vergadering.

Art. 8 - Overige opdrachten van de voorzitter en vertegenwoordiging

De voorzitter vertegenwoordigt de commissie in alle betrekkingen met derden. Hij ondertekent de briefwisseling.

Bij afwezigheid van de voorzitter oefent de plaatsvervangende voorzitter de opdrachten van de voorzitter uit.

Art. 9 - Bewaring van de notulen en documenten

Alle notulen en documenten worden bewaard op de zetel van de commissie.

Gezien om bij het besluit van de Regering 2449/EX/VII/B/II van 23 februari 2012 gevoegd te worden.

Eupen, 23 februari 2012.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 930

[2012/201700]

15 MARS 2012. — Décret élargissant les conditions de nationalité pour l'accès aux emplois de la Fonction publique de la Région wallonne (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Les non-Belges sont admissibles, dans les services du Gouvernement et des personnes morales de droit public qui dépendent de la Région wallonne, aux emplois qui ne comportent pas de participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui n'ont pas pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'état ou des autres collectivités publiques.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 mars 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

—
Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents du Parlement wallon, 532 (2011-2012), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 14 mars 2012.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 930

[2012/201700]

15. MÄRZ 2012 — Dekret zur Erweiterung der Bedingungen in Sachen Staatsangehörigkeit für den Zugang zu den Stellen des öffentlichen Dienstes der Wallonischen Region (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das vorliegende Dekret regelt eine in Artikel 39 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Innerhalb der Dienste der Regierung und der von der Wallonischen Region abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts, sind die Stellen, die keine direkte oder indirekte Teilnahme an der Ausübung der öffentlichen Gewalt voraussetzen, und die Ämter, die nicht die Wahrung der allgemeinen Interessen des Staates oder der anderen öffentlichen Behörden zum Gegenstand haben, für Nichtbelgier zugänglich.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 15. März 2012

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2011-2012*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 532 (2011-2012), Nrn. 1 bis 3
Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 14. März 2012
Diskussion.
Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 930

[2012/201700]

15 MAART 2012. — Decreet tot verruiming van de nationaliteitsvoorwaarden voor de toegang tot betrekkingen van het Openbaar Ambt in het Waalse Gewest (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De niet-Belgen worden toegelaten, in de diensten van de Regering en de publiekrechtelijke rechtspersonen die van het Waalse Gewest afhangen, tot de betrekkingen die geen rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan het openbaar gezag inhouden en geen werkzaamheden omvatten strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat of andere openbare instanties.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 15 december 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,
Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken van het Waals Parlement, 532 (2011-2012), nrs. 1 tot 3.

Integraal verslag, plenaire zitting van 14 maart 2012.

Bespreking.

Stemming.